

Open Air Show „ENERGIE“

zur Eröffnung der Steiermärkischen Landesausstellung „MADE IN STYRIA 2001“

Multimediale Klanginstallationen

Regie und Bühnenbild: Hans Sisa, Dirigent: Peter Schmelzer

„MENSCH GIB ACHT“

Ein Hinweis – Eine Erkenntnis – Achtgeben auf uns und unsere Umwelt.

Eine Folge von neun Bildern, bzw. neun Szenen.

Am Anfang die sanfte Evolution in Bild und Ton

In der Natur steht einsam – allein ein Würfel,

ein Leben im Quader – Punkergefühle kommen auf. Kein Platz für freie Gedanken.

Die Globalordnung heißt: Guckkastenmentalität – Klotzköpfe,

Seminargehirne, welche danach für Befehle empfänglicher sind.

Ein Ausbruch ist nicht mehr möglich, das System hat uns voll im Griff.

Wir werden zum Würfel – Spiel der Gesellschaft.

Erinnern wir uns zurück an das Leben der Natur – unserer Urquelle.

Der Intellektuelle wird sie als Zeichen deuten, etwas Abstraktes, nicht Fassbares.

Unfassbar die Lust am Primitiven.

Urrhythmus des Menschen ist der Trommelimpuls,

Herzschläge bis zur Ekstase.

Atem, Raum, Zeit, Leidenschaft der Evolution.

Wahrhaftigsein in der Bildwertigkeit.

Farben und Linien sind Kräfte einer Energie

In diesem Gleichgewicht wohnt das Geheimnis der Schöpfung.

Die Zeichnung selbst ist die höchste Vereinfachung der Mittel.

Sie enthält mehr als die Menschen sehen wollen oder können.

Es sind Energiequellen.

Das Leben sieht man in Linien pulsieren.

Die Energie des Chaos beginnt, von Menschenhand gestaltet.

Wir führen Regie.

Das moderne Licht der Städte in Verbindung mit der Bewegung der Strassen,
das Nebeneinander Leben seiner Bewohner.

Den unorganischen Rhythmus aller Dinge zu steigern, einfühlen in das Zittern und Rinnen
des Blutes in der Natur, in den Bäumen, den Tieren, in der Luft, usw.—

Seelische Tiefenwirkung, innere Vibration, mächtige Resonanz, Klangentfaltung.

Wir wollen den Schock aller spitzer Winkel,

das abstrakte Gebilde einer inneren Disharmonie.

Rebellen der Klassik, wie Richard Wagner zeigen uns in „Siegfrieds-Trauermarsch“ die
schöpferischen und zerstörerischen Mächte einer Seele.

Gustav Mahler warnt

„MENSCH GIB ACHT“

Unser Leitmotiv

Hört hin auf die Künstler, sie sind meist der der Zeit voraus.

Wir schließen den Raum der Zeit mit „Haydns Schöpfung“ –
mit einer Ekstase des Schönen!

Hans SISA

„MANKIND TAKE HEED“

A direction – a recognition – heeding ourselves and our environment. A series of nine pictures, i.e. nine scenes.

At the beginning a soft evolution in image and tone alone in nature – a die stands on its own life within a square – a bunker mentality arises. No room for free thought.

The global order implies: a boob tube mentality – box mind-set, quick-fix brains – with a resulting receptivity to the dictates of others. A breakout is no longer possible, the system has us fully in its grip. We become dice – society's game. Let us remember living nature – our source. The intellectual will interpret her as a sign, something abstract, something ungraspable. An incomprehensible craving for the primitive.

The impulse of the drum is the source rhythm of mankind, the heartbeat that leads to ecstasy. Breath, space, time, passion of evolution. Truthfulness in pictorial values. Colours and lines are the power of an energy in the balance of which lives the secret of creation. A drawing is the highest form of the medium's simplification it contains more than people are able to or want to see. These are energy sources. One sees life pulsing in lines. The energy of chaos starts, created by the human hand. We are the directors. Modern city lights connect with the movement of streets, the living side-by-side of their inhabitants. To heighten the inorganic rhythm of all things, infused in the trembling and streaming of blood in nature, in the trees, the animals, in the air, etc., Deep emotional reverberation, inner vibration, mighty resonance, the unfolding of sound. We desire the shock of pointed corners, an abstract representation of an inner disharmony. Rebels in the classic music, such as Richard Wagner in "Siegfried's Funeral March" the creative and destructive might of a soul.

Gustav Mahler warned: **"Mankind take heed"**

Our leitmotif: **Listen to the artists, they are usually ahead of the times.**

Let us close the interstice of time with "Haydn's Creation" – with an ecstasy wrapped in beauty!

Hans Sisa

"UOMO, STA' ATTENTO"

Un avvertimento – un'ammissione – stare attenti a noi e al nostro ambiente. Una serie di nove immagini e/o nove scene. All'inizio la soave evoluzione fatta di immagini e suoni nella natura si trova solo e abbandonato un dado, una vita all'interno del cubo – sopraggiunge la sensazione di vivere in un bunker.

Non c'è spazio per il pensiero libero. L'ordinamento globale è quello della mentalità quadrata, delle teste di legno, cervelli formati nell'ambito di seminari che in seguito sono più ricettivi per gli ordini.

Non è più possibile evadere, il sistema ci controlla completamente. Ci trasformiamo in dadi, oggetto di gioco della società. Ricordiamoci la vita in seno alla natura – la nostra origine. L'intellettuale la interpreterà come segnale, come qualcosa di astratto, non tangibile. Inconcepibile la voglia per il primitivo.

Il ritmo originario dell'uomo è costituito dall'impulso di battere il tamburo, battiti del cuore fino all'estasi.

Respiro, spazio, tempo, passione evolutiva. Veridicità nelle immagini. I colori e le linee sono forze energetiche.

In questo equilibrio è radicato il segreto della creazione. Il disegno stesso è la massima semplificazione dei mezzi. Contiene più di ciò che le persone vogliono o possono vedere. Sono fonti energetiche.

Si vedono le linee pulsanti

della vita. Prende spunto l'energia del caos, realizzata dall'uomo. I registi siamo noi. Le luci moderne delle città insieme al movimento delle strade, il vivere uno accanto all'altro dei cittadini. Rafforzare il ritmo inorganico di tutte le cose, immedesimarsi nel tremore e nello scorrere del sangue in seno alla natura, all'atmosfera, agli alberi, agli animali ecc. Effetto di profondità spirituale, vibrazione interiore, risonanza imponente, manifestazione sonora.

Vogliamo lo choc di tutti gli angoli acuti, la forma astratta di una disarmonia interna. Nella "marcia funebre di Siegfried" i ribelli della classica come Richard Wagner ci fanno vedere le forze creative e distruttive dell'anima.

Gustav Mahler avverte **"UOMO, STA' ATTENTO"**

Il nostro leitmotiv: **ascoltate gli artisti perché spesso precedono i tempi.**

Chiudiamo lo spazio del tempo con "La creazione" di Haydn – con un' estasi del bello!

Hans SISA

HOMME FAIS ATTENTION /SOIS VIGILENT

Une indication - une connaissance -faire attention à nous et notre environnement. Une série de neuf tableaux , soit neuf scènes Au début : l'évolution douce dans l'image et le son dans la nature est un cube - rien d'autre, une vie dans un parallépipède rectangle. On se sent comme dans un blockhaus. Plus de place pour l'esprit libre.

L'ordre global: Une mentalité de boîte de regard - Voyeurs Cerveaux qui après un traitement spécial deviennent des simples exécutants. Une évasion n'est plus possible, le système nous a bien en main.

Nous transformons en dé - jeu de la haute société. Souvenons-nous de la vie de la nature, notre source d'origine. L'intellectuel l'interprétera comme un signe, comme quelque chose d'abstrait, d'insaisissable. Incompréhensible ce désir de l'homme pour le " primitif ". Le rythme initial de l'homme c'est le rythme du tambour, le battement du cœur jusqu'à l'extase. La respiration, l'espace, le temps, la passion de l'évolution. Être authentique dans la force d'expression d'un tableau.

Les couleurs et les lignes sont les forces d'une énergie.

Dans cet équilibre gît le secret de la Création.

Le dessin en lui-même est la simplification maximale des moyens.

Il contient plus que l'homme n'est capable de voir ou disposé à voir. Les dessins sont des sources d'énergie.

Dans les lignes on voit les pulsations de la vie. L'énergie du chaos commence, formée par la main de l'homme.

C'est nous, les metteurs en scène. La lumière moderne des villes en relation avec le mouvement des rues, la simple coexistence de ses habitants. Nous voulons augmenter le rythme inorganique de toute chose, ressentir le frémissement et l'épanchement du sang dans la nature, dans les arbres, chez les animaux, dans l'air etc.....- Effet psychique profond, vibration intérieure, résonance énorme, déploiement sonore. Nous voulons le choc de tous les angles aigus, la figure abstraite d'une disharmonie intérieure.

Richard Wagner, un des rebelles de la musique classique nous montre dans la marche funèbre de son opéra SIEGFRIED

les forces à la fois créatrices et destructrices de l'âme.

Et Gustav Mahler nous dit sur un ton de mise en garde:

HOMME FAIS ATTENTION!

Notre leitmotiv: **Écoutez les artistes, le plus souvent ils ont de l'avance sur le temps.**

Nous fermons " l'espace du temps " avec LA CRÉATION DE Haydn - avec une extase du beau !

Hans Sisa